



ΚΥΡΙΑΚΗ SUNDAY	ΔΕΥΤΕΡΑ MONDAY	ΤΡΙΤΗ TUESDAY	ΤΕΤΑΡΤΗ WEDNESDAY	ΠΕΜΠΤΗ THURSDAY	ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ FRIDAY	ΣΑΒΒΑΤΟ SATURDAY
 <p>THE HELLENIC COMMUNITY OF OTTAWA GREEK ORTHODOX CHURCH "DORMITION OF THE VIRGIN MARY" CHURCH & COMMUNITY CALENDAR 1315 PRINCE OF WALES DRIVE, OTTAWA ON K2C 1N2 Telephone: (613) 225-8016 Community Office ext 221 Church Office ext 222 www.helleniccommunity.com</p> 			1 ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ ΠΕΡΙΤΟΜΗ Ι. ΧΡΙΣΤΟΥ και ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ NEW YEAR - ST. BASIL THE GREAT Divine Liturgy of St. Basil the Great 10:30 a.m. Offices Closed	2 Offices Closed	3	4 Ελληνικό Σχολείο - Hellenic School 9:00 a.m. - 12:30 p.m.
5 ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ SUNDAY BEFORE THEOPHANY Αγιασμός των Υδάτων Blessing of the Waters Orthros 9:15 a.m. Divine Liturgy & Sunday School 10:15 a.m.	6 ΤΑ ΑΓΙΑ ΘΕΟΦΑΝΕΙΑ THE HOLY THEOPHANY Μέγας Αγιασμός Θεοφανείων Great Blessing of the Waters Orthros 9:00 a.m., Liturgy 9:45 a.m. Σχολείο Χορού - Dance School 6:30 - 9:00 p.m.	7 ΣΥΝΑΞΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ ΚΑΙ ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ SYNAXIS of ST. JOHN the BAPTIST Orthros 9:00 a.m., Liturgy 9:45 a.m. H.O.P.E. Playgroup 9:30-11:30 a.m. Philoptochos Meeting 7:00 p.m. Church Hall Boardroom Odyssey Dance Practice 7:00 - 9:00pm	8 Philoptochos Knitting Group 1:00-3:30 p.m. Galini Group 1:00 - 3:30 p.m. AHEPA Meeting 7:00 p.m. Boardroom Arcadian Association Meeting 6:00 p.m. Church Hall Classroom	9	10	11 Ελληνικό Σχολείο - Hellenic School 9:00 a.m. - 12:30 p.m. Adult Orthodox Christian Education Session & Potluck 5:15 p.m. in Church Hall
12 ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΑ ΦΩΤΑ SUNDAY AFTER THEOPHANY Ορθρος - Matins 9:15 a.m. Θ. Λειτουργία - Liturgy 10:15 a.m. Sunday School 10.15 a.m. PHILOPTOCHOS ~ VASILOPITA LUNCHEON at the Banquet Centre Parnassos Cultural Society Event 6:00 - 9:00 p.m. Church Hall	13 Σχολείο Χορού - Dance School 6:30 - 9:00 p.m.	14 H.O.P.E. Playgroup 9:30-11:30 a.m. Odyssey Dance Practice 7:00 - 9:00 p.m.	15 Philoptochos Knitting Group 1:00-3:30 p.m. Galini Group 1:00 - 3:30 p.m. Daughters of Penelope Meeting 7:00 p.m. Church Hall Boardroom	16	17 ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ και εις μνήμην: ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ και ΚΥΡΙΑΛΟΥ St. ANTHONY THE GREAT and in commemoration of St. ATHANASIUS and St. CYRIL Orthros 9:00 a.m. D. Liturgy 9:45 a.m.	18 Ελληνικό Σχολείο - Hellenic School 9:00 a.m. - 12:30 p.m. Laconian Association Christmas & New Year Holiday Party 5:30 p.m. Church Hall
19 ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΒ' ΛΟΥΚΑ 12th SUNDAY OF LUKE Ορθρος - Matins 9:15 a.m. Θ. Λειτουργία - Liturgy 10:15 a.m. Sunday School 10.15 a.m. Θα λειτουργήσει ο Σεβ. Αρχιεπίσκοπος Καναδά κ.κ.Σωτήριος His Eminence Archbishop Sotirios of Canada presiding Arcadian Association cutting of the Vasilopita, Gen. Assembly & Elections following D. Liturgy & coffee hour in Church Hall. Panoikon Association cutting of the Vasilopita, Gen. Assembly & Elections following D. Liturgy in the Seniors Centre @ 1:00 p.m. Prayer for Christian Unity 4:30 p.m.	20 Σχολείο Χορού - Dance School 6:30 - 9:00 p.m.	21 H.O.P.E. Playgroup 9:30-11:30 a.m. Odyssey Dance Practice 7:00 - 9:00 p.m.	22 Philoptochos Knitting Group 1:00-3:30 p.m. Galini Group 1:00 - 3:30 p.m.	23	24 A.H.E.P.A. Comedy Night Banquet Centre Doors open 6:30 p.m.	25 ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ GREGORY THE THEOLOGIAN Ορθρος - Matins 9:00 a.m. Θ. Λειτουργία - Liturgy 9:45 a.m. Ελληνικό Σχολείο - Hellenic School 9:00 a.m. - 12:30 p.m.
26 ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΕ' ΛΟΥΚΑ 15th SUNDAY OF LUKE Orthros 9:15a.m. Divine Liturgy & S. School 10:15 a.m. Ελληνικό Καλειδοσκόπιο 9.30 π.μ.	27 Ελληνικό Καλειδοσκόπιο 5.30 μ.μ. Σχολείο Χορού - Dance School 6:30 - 9:00 p.m.	28 H.O.P.E. Playgroup 9:30-11:30 a.m. Odyssey Dance Practice 7:00 - 9:00 p.m.	29 Philoptochos Knitting Group 1:00-3:30 p.m. Galini Group 1:00 - 3:30 p.m.	30 ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΙΕΡΑΡΧΩΝ THE THREE HIERARCHS Ορθρος - Matins 9:00 a.m. Θ.Λειτουργία - D. Liturgy 9:45 a.m.	31 J.O.Y. and Jr. G.O.Y.A. Ice Skating at Fred Barrett Arena 6:30 - 8:30 p.m.	

6 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

ΤΑ ΑΓΙΑ ΘΕΟΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παραγίνεται ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐπὶ τὸν Ἰορδάνην πρὸς τὸν Ἰωάννην τοῦ βαπτισθῆναι ὑπ’ αὐτοῦ. Ὁ δὲ Ἰωάννης διεκάλυεν αὐτὸν λέγων, Ἐγὼ χρεῖαν ἔχω ὑπὸ σοῦ βαπτισθῆναι, καὶ σὺ ἔρχῃ πρὸς με; ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτόν, Ἄφες ἄρτι, οὕτως γὰρ πρόπον ἐστὶν ἡμῖν πληρῶσαι πᾶσαν δικαιοσύνην. τότε ἀφήσιν αὐτόν. Βαπτισθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εὐθὺς ἀνέβη ἀπὸ τοῦ ὕδατος· καὶ ἰδοὺ ἠνεώχθησαν [αὐτῷ] οἱ οὐρανοί, καὶ εἶδεν [τὸ] πνεῦμα [τοῦ] Θεοῦ καταβαῖνον ὡσεὶ περιστερὰν [καὶ] ἐρχόμενον ἐπ’ αὐτόν· καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῶν οὐρανῶν λέγουσα, Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ᾧ εὐδόκησα.

(κατὰ Ματθαῖον 3:13-17)

JANUARY 6

HOLY THEOPHANY OF OUR LORD

At that time, Jesus came from Galilee to John at the Jordan, to be baptized by him. And John tried to prevent Him, saying, “I need to be baptized by You, and You are coming to me?” But Jesus Answered and said to him, “Permit it to be so now, for thus it is fitting for us to fulfill all righteousness.” Then he allowed Him. When Jesus had been baptized, He came up immediately from the water; and behold, the heavens were opened to Him, and He saw the Spirit of God descending like a dove and alighting upon Him. And suddenly a voice came from heaven, saying, “This is My beloved Son, in whom I am well pleased.”

(St. Matthew 3:13-17)

